

Zmluva o spracúvaní osobných údajov na personálne a mzdové účely
(ďalej len „Zmluva“)
uzatvorená podľa §51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení
medzi týmito zmluvnými stranami

Prevádzkovateľ: **Mestská knižnica Žilina**
Sídlo: Ul. Sv. Cyrila a Metoda 1/1, 010 08 Žilina
Zastúpený: Mgr. Beáta Tamašiová, riaditeľka
IČO: 53947002
DIČ: 2121532039
Kontaktná osoba: Mgr. Beáta Tamašiová
E-mail, telefón: riaditel@mkzilina.sk, 0917 483 395
(ďalej tiež len ako „Prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľ: **Mesto Žilina**
Sídlo: Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
Zastúpený: Mgr. Peter Fiabáne, primátor
IČO: 00321796
DIČ: 2021339474
Kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Prekopová
E-mail, telefón: zuzana.prekopova@zilina.sk, +421/7065408
(ďalej tiež len ako „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu označovaní aj ako „*zmluvné strany*“.

Spracúvanie osobných údajov (ďalej aj „údaje“) sa vykonáva podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „*nariadenie GDPR*“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „*Zákon*“).

Článok 1

Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ touto Zmluvou o spracúvaní osobných údajov poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účely, v rozsahu a za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve.
2. Rozsah prác a služieb poskytnutých Sprostredkovateľom v prospech Prevádzkovateľa je dohodnutý tak, aby rešpektoval platné právne predpisy Slovenskej republiky upravujúce problematiku, ktorá tvorí predmet tejto Zmluvy.

3. Zmluvné strany sa v súlade s požiadavkami zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia dohodli na vymedzení podmienok spracúvania osobných údajov, spôsobe zabezpečenia ich ochrany, ako aj na vymedzení ďalších práv a povinností Zmluvných strán v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy.

Článok 2

Účel Zmluvy

1. Účel spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je vymedzený poskytovaním služieb v oblasti personalistiky a miezd, ktorý sa riadi osobitnými predpismi, najmä zákonom č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákonom č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 138/2019 Z. z. o pedagogických a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, predpismi o zdravotnom poistení, sociálnom poistení, starobnom dôchodkovom sporení, doplnkovom dôchodkovom sporení, o dani z príjmov a ostatnými súvisiacimi právnymi predpismi z oblasti personalistiky a miezd.

Článok 3

Rozsah a typ osobných údajov určených na spracúvanie

1. Predmet spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom zahŕňa nasledovné druhy údajov dotknutých osôb - zamestnancov a bývalých zamestnancov Prevádzkovateľa:
- a) priezvisko (aj rodné), meno, titul,
 - b) adresa trvalého pobytu alebo adresa prechodného pobytu,
 - c) korešpondenčná adresa,
 - d) rodné číslo, dátum a miesto narodenia,
 - e) rodinný stav,
 - f) štátna príslušnosť, štátne občianstvo,
 - g) pohlavie,
 - h) údaje o vzdelaní,
 - i) výška mzdy/platu, ďalšie finančné náležitosti priznané za výkon funkcie alebo za výkon pracovnej činnosti,
 - j) podpis,
 - k) komunikačné údaje (napr. telefón, e-mail),
 - l) údaje o odpracovanom čase (čerpaní dovolenky, pracovného voľna a pod.)
 - m) údaje o neospravedlnených absenciách,
 - n) údaje o bankovom účte fyzickej osoby,
 - o) sumy postihnuté výkonom rozhodnutia nariadeným súdom alebo správnym orgánom,
 - p) peňažné tresty a pokuty, ako aj náhrady uložené zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov,
 - q) neprávom prijaté sumy dávok sociálneho poistenia a dôchodkov starobného dôchodkového sporenia alebo ich preddavky, štátnych sociálnych dávok, dávok v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi, peňažných príspevkov na

kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, ktoré je zamestnanec povinný vrátiť na základe vykonateľného rozhodnutia podľa osobitného predpisu,

- r) ročný úhrn vyplateného dôchodku,
- s) údaje/potvrdenia o pracovnej neschopnosti, ošetrovaní člena rodiny
- t) údaje o dôležitých osobných prekážkach v práci,
- u) údaje o zmenenej pracovnej schopnosti,
- v) údaje o zamestnávateľoch, údaje z potvrdenia o zamestnaní,
- w) pracovné zaradenie a deň vzniku pracovného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu,
- x) údaje o rodinných príslušníkoch v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa, pokiaľ sú tieto podmienkou pre priznanie peňažného plnenia zamestnancovi,
- y) údaje o vedení zamestnanca v evidencii nezamestnaných občanov,
- z) údaje o čerpaní materskej dovolenky a rodičovskej dovolenky,
- aa) údaje o priznaní dôchodku, o druhu dôchodku,
- bb) údaje zo zamestnaneckej Zmluvy doplnkovej dôchodkovej poisťovne,
- cc) osobné údaje spracúvané na potvrdeniach, osvedčenia o absolvovaných skúškach a vzdelávacích aktivitách,
- dd) iné osobné údaje, ktoré vymedzuje osobitný zákon.

2. Prevádzkovateľ plne zodpovedá za evidenciu dokladov a osobných údajov spojených s výberovým konaním, ako napr. životopis, bezúhonnosť, zdravotnú spôsobilosť a spôsobilosť na právne úkony v mieste svojho sídla. Taktiež zodpovedá za evidenciu dokladov k dochádzke zamestnancov.

3. Spracovateľskými operáciami v zmysle tejto Zmluvy sú:

A	Nahliadanie	A	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
A	Zhromažďovanie	N	Šírenie	A	Zaznamenávanie
A	Usporiadúvanie	N	Prepracúvanie	A	Zmena
A	Vyhľadávanie	A	Prehliadanie	A	Likvidácia
A	Archivovanie	A	Kopírovanie	A	Poskytovanie
N	Cezhraničný prenos	A	Zverejňovanie (v zmysle zákona)	N	Sprístupňovanie

(označte spracovateľské operácie zvlášť tak, aby výsledný zoznam korešpondoval s ustanoveniami Článku 5 tejto Zmluvy, pričom označenie písmena A – znamená Áno (Sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu), N – znamená Nie (Sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu)

Článok 4

Rozsah a obsah predmetu plnenia

1. Spracovanie mzdových a personálnych náležitostí Prevádzkovateľa:

- a) Prevádzkovateľ predkladá Sprostredkovateľovi doklady na spracovanie mzdových náležitostí priebežne, najneskôr však do 2. pracovného dňa nasledujúceho po

zúčtovanom mesiaci,

- b) Prevádzkovateľ predkladá Sprostredkovateľovi podklady na vypracovanie pracovných zmlúv, resp. platových dekrétov priebežne,
 - c) Sprostredkovateľ vypracováva pracovné Zmluvy resp. platové dekréty zamestnancov Prevádzkovateľa priebežne a odosiela ich na schválenie štatutárnemu zástupcovi Prevádzkovateľa a na zabezpečenie podpisu oprávnenou osobou,
 - d) Sprostredkovateľ vedie všetku predpísanú mzdovú agendu a príslušnú personálnu dokumentáciu, zasiela prihlášky a odhlášky do poisťovní, pripravuje výkazy týkajúce sa mzdovej agendy požadované príslušnými úradmi, pripravuje podklady pre hlásenie o zamestnávaní občanov so zníženou pracovnou schopnosťou, predkladá zostavy slúžiace na rozúčtovanie miezd a odvodov do poisťných fondov, spracovaných použitým aplikačným programom,
 - e) Sprostredkovateľ zabezpečí po ukončení kalendárneho roka všetky mzdové náležitosti zamestnancom Prevádzkovateľa, ktorým je spracovávaná personálna a mzdová agenda.
2. Sprostredkovateľ bude spracúvať poskytnuté osobné údaje v mene Prevádzkovateľa výlučne za účelom spracúvania personalistiky a miezd zamestnancom Prevádzkovateľa a na základe pokynov Prevádzkovateľa.
 3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, dojednania tejto Zmluvy a bude sa riadiť prvotným podkladmi Prevádzkovateľa odovzdanými ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy, ďalšími písomnými pokynmi, zápismi a dokladmi Prevádzkovateľa na štatutárnej úrovni a vyjadreniami verejnoprávnych orgánov a organizácií.
 4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvané osobné údaje nepoužije v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, nebude poškodzovať ani ohrozovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
 5. Sprostredkovateľ je oprávnený požadovať predloženie dokladov a nevyhnutných informácií potrebných pre plnenie predmetu tejto Zmluvy od Prevádzkovateľa.
 6. Odborné činnosti a náležitosti dodávaných výkonov je Sprostredkovateľ povinný zabezpečiť s náležitou starostlivosťou a odbornosťou, v súlade so záujmami Prevádzkovateľa.
 7. Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu informuje Prevádzkovateľa, ak jeho pokyn k spracovaniu personalistiky alebo mzdy považuje za porušenie právnych predpisov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich Prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení.
 8. Sprostredkovateľ bude osobné údaje zamestnancov Prevádzkovateľa spracúvať na

služobnom zariadení pridelenom zamestnávateľom, ktorého pripojenie do verejnej siete je chránené bránou firewall a ostatnými aktívnymi a pasívnymi prvkami kybernetickej bezpečnosti organizácie Sprostredkovateľa.

9. Sprostredkovateľ bude preberať osobné údaje od Prevádzkovateľa a jeho zamestnancov vo svojom sídle.
10. Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať mlčanlivosť o všetkých záležitostiach, s ktorými sa oboznámi v súvislosti so svojou činnosťou pre Prevádzkovateľa. Výnimku tvoria prípady, kedy má Sprostredkovateľ zákonnú povinnosť o uvedených skutočnostiach informovať orgány činné v trestnom konaní alebo prípad, ak ho Prevádzkovateľ od tejto mlčanlivosti oslobodí.
11. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že neposkytne mzdové a personálne údaje Prevádzkovateľa tretej osobe a nesmie ich zverejniť.
12. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje Prevádzkovateľa pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.

Článok 5

Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje v elektronickej a papierovej forme, za splnenia nasledujúcich podmienok:
 - b) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne na dohodnutý účel, spôsobom a v rozsahu určenom Prevádzkovateľom, ktorý vyplýva zo záznamu o Spracovateľských činnostiach v príslušnom informačnom systéme a nie je oprávnený preniesť tieto údaje žiadnej tretej strane. Kópie alebo duplikáty údajov nie je možné vyhotovovať bez vedomia Prevádzkovateľa, okrem záložných kópií, ktoré sú potrebné na zabezpečenie riadneho spracúvania údajov, ako aj údajov, ktoré sú požadované za účelom splnenia regulačných (archivačných) požiadaviek pre uchovávanie údajov,
 - c) Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
 - d) Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia zmluvných povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ,
 - e) Sprostredkovateľ nemôže svojvoľne opraviť, vymazať alebo obmedziť spracúvanie údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa, môže tak urobiť iba na základe zdokumentovaných pokynov od Prevádzkovateľa. V prípade, že dotknutá osoba požiada priamo Sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania

alebo uplatní voči Sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, Sprostredkovateľ bezodkladne posunie túto požiadavku dotknutej osoby Prevádzkovateľovi,

- f) Ak osobitný predpis neustanovuje inak, po ukončení zmluvného vzťahu Sprostredkovateľ vráti akékoľvek prijaté dokumenty, pripravené výstupy spracúvania a využívania údajov, alebo ich so súhlasom Prevádzkovateľa zničí v súlade s príslušnými ustanoveniami o ochrane údajov. To isté platí aj pre testovacie a chybné materiály s osobnými údajmi.

2. Sprostredkovateľ zabezpečuje pre Prevádzkovateľa činnosti vymedzené Zmluvou bezodplatne.

Článok 6

Miesto výkonu

1. Miestom výkonu činnosti plnenia predmetu Zmluvy je sídlo Sprostredkovateľa.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje predložené doklady, personálnu a mzdovú agendu Prevádzkovateľa uchovávať vo svojom sídle takým spôsobom, aby mal k nej Prevádzkovateľ na vyžiadanie zabezpečený prístup.

Článok 7

Čas plnenia

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracuje a dodá podklady k mesačnej úhrade miezd zamestnancov Prevádzkovateľa v termíne do 15. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca.
2. Dodržiavanie termínov v zmysle ods. 1 tohto Článku je závislé od riadneho a včasného poskytnutia podkladov od Prevádzkovateľa. Po dobu omeškania Prevádzkovateľa s poskytovaním súčinnosti nie je Sprostredkovateľ v omeškaní s plnením povinností dodať predmet Zmluvy v dojednanom termíne.

Článok 8

Zodpovednosť za vady

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za správnosť vedenia agendy personalistiky zamestnancov a vyhotovených miezd za aktuálny mesiac.
2. Sprostredkovateľ nezodpovedá za správnosť predložených dokladov nevyhnutných k plneniu predmetu tejto Zmluvy týkajúcich sa ich vecnej, formálnej a právnej stránky.
3. Sprostredkovateľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu Prevádzkovateľa upozornil

a ten trval na použití odovzdaných podkladov.

4. Sprostredkovateľ nezodpovedá za škody vzniknuté Prevádzkovateľovi, ak ich príčinou je nepredloženie alebo nesprístupnenie dokladov a informácií potrebných k plneniu predmetu tejto Zmluvy, resp. ak ich predloženie alebo sprístupnenie nie je vykonané v požadovanom čase.

Článok 9

Doba platnosti Zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Platnosť Zmluvy sa končí písomnou dohodou Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa, písomným odstúpením od Zmluvy alebo písomnou výpoveďou. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana aj bez uvedenia dôvodu.
3. Pri ukončení Zmluvy výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany Zmluva zaniká uplynutím 1 - mesačnej výpovednej lehoty, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená písomná výpoveď druhej zmluvnej strane.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnych zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Práva a povinnosti účastníkov Zmluvy, ktoré nie sú upravené v obsahu tejto Zmluvy sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa použijú príslušné ustanovenia nariadenia GDPR, Zákona ako aj všetkých platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy.
5. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštovým podnikom, alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane.

6. Túto Zmluvu je možné meniť len na základe obojstrannej písomnej dohody vyhotovenej vo forme datovaného a číslovaného dodatku k Zmluve podpísaného štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
7. Táto Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Sprostredkovateľ obdrží dve vyhotovenia Zmluvy a Prevádzkovateľ dve vyhotovenia zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými ustanoveniami uvedenými v tejto Zmluve, sú pre nich zrozumiteľné, ich obsahu porozumeli, sú výsledkom ich vzájomnej dohody podľa ich slobodnej vôle, neboli dohodnuté v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Žiline, dňa 1.8.2024

V Žiline, dňa 1.8.2024

Za Poskytovateľa:



Ul. Sv. Cyrila a Metoda 1
010 08 Žilina
IČO: 53947002
DIČ: 2121532039
www.mkzilina.sk

.....
Mgr. Beáta Tamašiová
riadiateľka

Za Sprostredkovateľa:



.....
Mgr. Peter Fiabáne
primátor